МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА» (РУТ (МИИТ)

Рабочая программа дисциплины (модуля),
как компонент образовательной программы
высшего образования - программы бакалавриата
по направлению подготовки
38.03.02 Менеджмент,
утвержденной первым проректором РУТ (МИИТ)
Тимониным В.С.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Иностранный язык как профессиональный

Направление подготовки: 38.03.02 Менеджмент

Направленность (профиль): Международная транспортная логистика

Форма обучения: Очно-заочная

Рабочая программа дисциплины (модуля) в виде электронного документа выгружена из единой корпоративной информационной системы управления университетом и соответствует оригиналу

Простая электронная подпись, выданная РУТ (МИИТ)
ID подписи: 977026
Подписал: заведующий кафедрой Егоров Владимир Георгиевич
Дата: 15.05.2022

1. Общие сведения о дисциплине (модуле).

Целью освоения учебной дисциплины (модуля) "Иностранный язык профессиональной деятельности" является приобретение необходимых знаний и развитие у студентов навыков по деловому межкультурному взаимодействию (непосредственному и опосредованному) с англоязычными партнерами, а также готовности реализации профессиональных компетенций в сфере транспорта.

Задачи обучения иностранному языку профессиональной деятельности с 6 по 8 семестр – ознакомление с ключевыми понятиями, сложившимися в англоязычной транспортно-логистической сфере, формирование делового, в т.ч. терминологического словаря на иностранном языке, необходимого для ведения международной транспортной документации, ознакомление с грамматическими особенностями деловой лексики, с целью правильного понимания подобных текстов и дискурса, обучение решению поставленных задач в рамках профессиональных компетенций.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю).

Перечень формируемых результатов освоения образовательной программы (компетенций) в результате обучения по дисциплине (модулю):

ПК-2 - Способен организовать работу с подрядчиками на международном рынке транспортных услуг с использованием информационно-коммуникационых технологий;

ПК-4 - Способен составлять и систематизировать документы, регламентирующие взаимодействие участников логистической деятельности в международной цепи поставок;

ПК-5 - Способен осуществлять договорную работу с подрядчиками в т.ч оформлять и заключать договоры, а также проверять их на соответствие соблюдения действующего законодательства;

УК-4 - Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

Обучение по дисциплине (модулю) предполагает, что по его результатам обучающийся будет:

Знать:

УК-4 - Терминологию, понятия, грамматические конструкции, особенности и аналогию профессиональной лексики своей специальности на иностранном языке;

ПК-1 - Структуру письма, профессиональную лексику и правила ведения деловой переписки на иностранном языке для процесса заключения внешнеторгового контракта;

ПК-2 - Правила оформления документации в соответствии с требованиями ее составления, терминологию, понятия, грамматические конструкции и особенности их применения при составлении документации на иностранном языке;

ПК-3 - Особенности документации для заключения внешнеторгового контракта на иностранном языке, а также нормы составления проекта внешнеторгового контракта на иностранном языке;

ПК-4 - Правила оформления документации по внешнеэкономической деятельности в соответствии с требованиями ее составления, терминологию, понятия, грамматические конструкции и особенности их применения при составлении документации на иностранном языке;

ПК-5 - Структуру делового письма, профессиональную лексику и правила ведения деловой переписки на иностранном языке по вопросам транспортно-логистического сопровождения внешнеторгового контракта.

Уметь:

УК-4 - Определять уместность использования профессиональной лексики, коммуницировать в устной и письменной формах на иностранном языке в сфере бизнес общения, участвовать в беседе на профессиональную тему, запрашивать и обмениваться профессиональной информацией;

ПК-1 - Вести деловую переписку с использованием профессиональной лексики по вопросам заключения внешнеторгового контракта;

ПК-2 - Понимать и корректно использовать соответствующую лексику и терминологию при оформлении документации на иностранном языке, подбирать русскоязычные соответствия к англоязычным терминам, понимать и использовать грамматические конструкции, характерные для документации на иностранном языке;

ПК-3 - Читать аутентичные тексты документов на иностранном языке с целью извлечения необходимой информации, понимать и корректно использовать лексику и терминологию при составлении документации для заключения внешнеторгового контракта на иностранном языке, подбирать русскоязычные соответствия к англоязычным терминам, понимать и использовать грамматические конструкции, характерные для документации для заключения внешнеторгового контракта на иностранном языке,

переводить тексты, близкие по сложности и тематике с английского языка на русский;

ПК-4 - Понимать и корректно использовать соответствующую лексику и терминологию при оформлении документации по внешнеэкономической деятельности на иностранном языке, подбирать русскоязычные соответствия к англоязычным терминам, понимать и использовать грамматические конструкции, характерные для документации по внешнеэкономической деятельности на иностранном языке;

ПК-5 - Вести деловую переписку с использованием профессиональной лексики по вопросам транспортно-логистического сопровождения внешнеторгового контракта на иностранном языке.

Владеть:

УК-4 - Лексическим запасом достаточным для совершения коммуникации в профессиональной деятельности в устной и письменной формах на иностранном языке в условиях межкультурного общения, навыком участия в устном и письменном профессиональном общении;

ПК-1 - Профессиональной лексикой и навыками ведения деловой переписки на иностранном языке по вопросам заключения торговых контрактов;

ПК-2 - Навыком оформления документации на иностранном языке с использованием деловой лексики;

ПК-3 - Навыками восприятия и анализа документации по заключению внешнеторгового контакта на иностранном языке, составления проекта контракта по внешнеэкономической деятельности на иностранном языке;

ПК-4 - Навыком восприятия, обобщения и анализа профессиональной информации, полученной из разных англоязычных источников, навыком оформления документации по внешнеэкономической деятельности на иностранном языке;

ПК-5 -Транспортно-логистической лексикой и навыками ведения деловой переписки на иностранном языке по вопросам заключения торговых контрактов.

3. Объем дисциплины (модуля).

3.1. Общая трудоемкость дисциплины (модуля).

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 6 з.е. (216 академических часа(ов).

3.2. Объем дисциплины (модуля) в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Тип учебных занятий	Количество часов		
	Всего	Семестр	
		№8	№9
Контактная работа при проведении учебных занятий (всего):	56	28	28
В том числе:			
Занятия семинарского типа	56	28	28

3.3. Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся, а также в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении промежуточной аттестации составляет 160 академических часа (ов).

3.4. При обучении по индивидуальному учебному плану, в том числе при ускоренном обучении, объем дисциплины (модуля) может быть реализован полностью в форме самостоятельной работы обучающихся, а также в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении промежуточной аттестации.

4. Содержание дисциплины (модуля).

4.1. Занятия лекционного типа.

Не предусмотрено учебным планом

4.2. Занятия семинарского типа.

Практические занятия

№ п/п	Тематика практических занятий/краткое содержание
1	Тема 1. Contract law. Types of Contracts and Parties to them
2	Тема 2. Common contract clauses
3	Тема 3. Contracts: general translation remarks
4	Тема 4. Termination of contract

№ п/п	Тематика практических занятий/краткое содержание
5	Тема 5. Enterprise in production
6	Тема 6. Small-scale business
7	Тема 7. Large-scale businesses
8	Тема 8. The securities market and regulation
9	Тема 9. Business correspondence
10	Тема 10. International Trade Documents
11	Тема 11. Contract, Cancellation of a Contract
12	Тема 12. Incoterms
13	Тема 13. Terms of Payment
14	Тема 14. Certificate of Origin
15	Тема 15. Certificate of Quality
16	Тема 16. Invoice
17	Тема 17. Bill of Lading
18	Тема 18. Insurance Documents
19	Тема 19. Packing list
20	Тема 20. Agency Agreement
21	Тема 21. Bylaws
22	Тема 22. Management and Logistics
23	Тема 23. Transportation management
24	Тема 24. Transportation Planning
25	Тема 25. Logistical Services

4.3. Самостоятельная работа обучающихся.

№ п/п	Вид самостоятельной работы
1	Тема 1.
2	Тема 2.
3	Тема 3.
4	Тема 4.
5	Тема 5.
6	Тема 6.
7	Тема 7.
8	Тема 8.
9	Тема 9.
10	Тема 10.
11	Тема 11.
12	Тема 12.
13	Тема 13.
14	Тема 14.
15	Тема 15.
16	Тема 16.
17	Тема 17.
18	Тема 18.
19	Тема 19.
20	Тема 20.
21	Тема 21.
22	Тема 22.
23	Тема 23.
24	Тема 24.
25	Тема 25.
26	Подготовка к промежуточной аттестации.

5. Перечень изданий, которые рекомендуется использовать при освоении дисциплины (модуля).

№ п/п	Библиографическое описание	Место доступа
1	Английский язык в международном бизнесе. English in international business activities : учебное пособие для вузов Л. В. Ступникова Издательство Юрайт , 2021	ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/475491

2	Английский язык (B1). Introduction Into Professional English : учебник и практикум для вузов И. В. Якушева, О. А. Демченкова Издательство Юрайт , 2021	ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/470011
3	Английский язык: перевод коммерческой документации (B2) : учебное пособие для вузов М. С. Пестова Издательство Юрайт , 2020	ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/456168
4	Английский язык для юристов (B2-C1) : учебник для вузов Ю. А. Караулова Издательство Юрайт , 2020	ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/450566
1	Деловая коммуникация на английском языке: Учебное пособие для студентов бакалавриата Л.К. Раицкая, Л.В. Коровина, Н.Р. Арупова М.: Аспект-Пресс , 2015	НТБ РУТ МИИТ
2	Английский язык для менеджеров и логистов (B1-C1) : учебник и практикум для вузов А. К. Купцова, Л. А. Козлова, Ю. П. Волынец Издательство Юрайт , 2021	ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/469217

6. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, которые могут использоваться при освоении дисциплины (модуля).

Электронный словарь (www.oxforddictionaries.com/)

Электронный словарь (www.gaap.ru/glossary)

Электронный словарь (www.dictionary.cambridge.org)

Электронный переводчик (www.multitran.com)

Научно-техническая библиотека РУТ(МИИТ) (https://library.miit.ru/)

7. Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства, необходимого для освоения дисциплины (модуля).

Электронная информационно-образовательная среда РУТ (МИИТ), доступная из личного кабинета обучающегося или преподавателя на сайте http://miit.ru

Лицензионная операционная система MS Windows (академическая лицензия)

Лицензионный пакет программ Microsoft Office (академическая лицензия)

8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

Учебные аудитории для проведения занятий, оснащенные проекционным и аудио оборудованием

Учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций

Учебные аудитории для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации

Помещение для самостоятельной работы, оснащенное компьютерной техникой, подключенной к сети «Интернет» и доступом к электронно-информационной образовательной среде университета

9. Форма промежуточной аттестации:

Зачет в 8 семестре.

Экзамен в 9 семестре.

10. Оценочные материалы.

Оценочные материалы, применяемые при проведении промежуточной аттестации, разрабатываются в соответствии с локальным нормативным актом РУТ (МИИТ).

Авторы:

старший преподаватель кафедры
«Международные отношения и
геополитика транспорта» Е.В. Карлявина

Согласовано:

и.о. заведующего кафедрой
МТМиУЦП И.Т. Рустамова

Заведующий кафедрой МОиГТ В.Г. Егоров

Председатель учебно-методической
комиссии Г.А. Моргунова